

ПОКАНА ЗА ПРЕДСТАВЯНЕ НА ОФЕРТА

„СОФ Кънект“ АД, наричан в настоящата покана възложител, е дружество, чийто предмет на дейност е експлоатация, поддръжка, развитие и разширяване на гражданско летище за обществено ползване (летище София) въз основа на предоставена концесия, включително извършване на дейности като летищен оператор, администрация на летището и оператор по наземно обслужване.

1. ПРЕДМЕТ НА ПОРЪЧКАТА:

„Рамков договор за ремонт, изработка, доставка и монтаж на специфични механични и електронни компоненти“

2. ОПИСАНИЕ

От гледна точка на безопасността на полетите, специфичните системи на Летище София, трябва да работят безотказно. Тъй като в тези системи се използват специфични механични и електронни компоненти, същите не се поддържат на склад от фирмите производители на резервни части, което води до високи цени и големи срокове на доставка. При ремонт на повредени електронни компоненти, сроковете за възстановяване на нормална работа на дадена система значително ще се скъсат, като цената също ще бъде по-ниска. „СОФ Кънект“ АД е длъжен да поддържа в оперативен работоспособен режим всички системи на Летище София, за което е необходимо да се осигури необходимия ремонт, изработка, доставка и монтаж на специфични механични и електронни компоненти за техническата поддръжка.

REQUEST FOR PROPOSAL

SOF Connect AD, called assignor in this invitation, is a company whose subject of activity is operation, maintenance, development and expansion of a civil airport for public use (Sofia Airport) on the basis of a granted concession, including performance of activities such as airport operator, airport administration and ground handling services.

1.SUBJECT OF THE PROCUREMENT:

„Framework contract for repair, manufacture, supply and installation of specific mechanical and electronic components“

2. DESCRIPTION

From the point of view of flight safety, the specific systems of Sofia Airport must work without fail. Because specific mechanical and electronic components are used in these systems, they are not kept in stock by the aftermarket companies, resulting in high prices and long delivery times.

When repairing damaged electronic components, the time to restore normal operation of a given system will be significantly shortened, and the cost will also be lower.

SOF Connect AD is obliged to keep all systems of Sofia Airport in operational working order, for which it is necessary to ensure the necessary repair, manufacture, delivery and installation of specific mechanical and electronic components for technical maintenance.

2. МЯСТО ЗА ДОСТАВКА И МОНТАЖ:

София, бул. „Христофор Колумб“ № 1, Терминал 1 и Терминал 2 на територията на летище София

3. СРОК ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

Срокът на договора е **24 (двадесет и четири) месеца**, считано от подписването му с възможност за продължаване след проведени преговори преди изтичане на договора.

4. ПОДАВАНЕ НА ОФЕРТИ

4.1. Офертите се представят електронно в PDF формат, подписани с валиден квалифициран електронен подпис по имейл на адрес procurement@sof-connect.com, или на хартиен носител лично, или по пощата на следния адрес: гр. София, бул. „Христофор Колумб“ № 1, Терминал 1 „Заминаващи пътници“ – административен етаж 2, деловодство, всеки работен ден от 8:30 до 17:00 часа.

4.2. При оферти на хартиен носител същите се представят от участника, или от упълномощен от него представител, лично или чрез пощенска или друга куриерска услуга с препоръчана пратка с обратна разписка, на адреса, посочен от възложителя. Разходите за пощенска/куриерска услуга за доставка, изпратени по поща или куриер, са за сметка на Участника. В този случай участниците представят офертите си в запечатан плик с надпис:

До „СОФ Кънект“ АД
бул. „Христофор Колумб“ № 1
гр. София 1540

2. PLACE OF IMPLEMENTATION

Sofia, 1 Christopher Columbus Blvd., Terminal 1 and Terminal 2 on the territory of Sofia Airport

3. TERM FOR IMPLEMENTATION OF THE PROCUREMENT

The term of the contract is **24 (twenty-four) months**, counted from its signing, with the possibility of extension after negotiations before the contract expires.

4. SUBMISSION OF TENDERS

4.1. Tenders shall be submitted electronically in PDF format, signed with a valid qualified electronic signature by email to procurement@sof-connect.com, or on paper in person or by post to the following address: Sofia, Christopher Columbus Blvd. 1, Terminal 1 "Departing passengers" - administrative floor 2, Registry office, every working day from 8:30 to 17:00.

4.2. In case of offers on paper, they shall be submitted by the participant or by a representative authorized by him, in person or by postal or other courier service by registered mail with return receipt, at the address indicated by the contracting authority. The costs for postal / courier delivery service, sent by post or courier, are at the expense of the Participant. In this case, participants submit their offers in a sealed envelope with an inscription

To SOF Connect AD
1 Christopher Columbus Blvd.
Sofia 1540

OFFER

„СОФ Кънект“ АД / SOF Connect AD
София, ПК 1540, бул. Христофор Колумб 1, летище София
1540 Sofia, 1 Christopher Columbus Blvd., Sofia Airport
www.sofia-airport.eu

ОФЕРТА

за участие в процедура с предмет

„Рамков договор за ремонт, изработка, доставка и монтаж на специфични механични и електронни компоненти“

Върху плика трябва да бъде изписано и името и адреса на участника, телефон, и по възможност факс и електронен адрес.

4.3. Офертите (на електронен и на хартиен носител) трябва да бъдат получени не по-късно от 17:00 часа на 20-тия работен ден, следващ деня на публикуване на поканата.

Същите се регистрират в деловодния регистър на „Соф Кънект“ АД.

4.4. До изтичането на срока за подаване на офертите всеки участник може да промени, да допълни или да оттегли офертата си.

5. СРОК НА ВАЛИДНОСТ НА ОФЕРТИТЕ:

Срокът на валидност на офертите е 90 (деветдесет) календарни дни, считано от деня, следващ крайния срок за получаване на офертата.

Срокът на валидност на офертите е времето, през което участникът е обвързан с условията на представената от него оферта. Възложителят може да изиска от класираните участници да удължат срока на валидност на офертата си до момента на сключване на договора за поръчката.

6. ОБМЕН НА ИНФОРМАЦИЯ

Адрес за кореспонденция:

„СОФ КЪНЕКТ“ АД, бул. „Христофор Колумб“ № 1, летище София, Терминал 1, „Заминаващи пътници“ – административен етаж 2, деловодство или по имейл на адрес procurement@sof-connect.com

for participation in a procedure with subject

„Framework contract for repair, manufacture, supply and installation of specific mechanical and electronic components“

The envelope shall also bear the name and address of the participant, a telephone number and, if possible, a fax number and an e-mail address.

4.3. Offers (electronic and paper) must be received no later than 17:00 on the 20th working day following the day of publication of the invitation.

They are registered in the business register of "Sof Connect" AD.

4.4. Until the expiry of the deadline for the submission of tenders, any tenderer may amend, supplement or withdraw its tender.

5. VALIDITY PERIOD OF OFFERS:

The period of validity of tenders shall be 90 (ninety) calendar days from the day following the deadline for receipt of the offer.

The period of validity of offers shall be the period during which the participant is bound by the terms of the offer submitted by him. The contracting authority may require successful tenderers to extend the period of validity of their offer until the time of conclusion of the contract.

6. EXCHANGE OF INFORMATION

Address for correspondence:

"SOF Connect" AD, Sofia, Christopher Columbus Blvd. 1, Terminal 1 "Departing passengers" - administrative floor 2, Registry Office or by email to procurement@sof-connect.com.

Телефони за контакт:

Мюмюн Исмаил – главен експерт в отдел „Обществени поръчки“ – тел. 02/937 25 73

Мартин Сарачинов – ВРИД Директор дирекция „ПСР“ – тел. 02/937 26-43.

Светозар Узунов – Организатор ремонт и поддръжка ОБКГ – тел. 02/937 23 62

7. ЗАПИТВАНИЯ И РАЗЯСНЕНИЯ

Всяко лице може да поиска писмено разяснение по условията на поръчката до 4 (четири) работни дни преди изтичането на срока за получаване на офертите, посочен в Поканата. „СОФ Кънект“ АД ще отговори на всички въпроси относно тръжната процедура, надлежно изпратени на имейл адрес: procurement@sof-connect.com.

При изпращане на запитването, в имейла в поле subject, кандидатът трябва да изпише наименованието на поръчката, за която отправя своя въпрос.

„Соф Кънект“ АД ще отговори на всички запитвания, касаещи разработването на заявлението и ценовото предложение. Разясненията ще се изпращат до всички участници по имейл.

8. УСЛОВИЯ ЗА УЧАСТИЕ

Оферти могат да подават всички заинтересовани лица, които отговарят на изискванията на възложителя, посочени в настоящата покана и приложенията към нея.

Заинтересованите лица (участниците) следва да подадат оферта, съответстваща на изискванията

Contact telephones:

Mumun Ismail - Chief Expert of the Public Procurement Department - tel. 02/937 25 73

Martin Sarachinov – Acting Director of the MCR Division - tel. 02/937 26-43.

Svetozar Uzunov – Maintenance and Org. Expert HVACG- tel. 02/937 23 62

7. ENQUIRIES AND CLARIFICATIONS

Any person may request a written clarification on the terms of the order up to 4 (four) working days before the expiration of the deadline for receiving the offers specified in the Invitation. "SOF Connect" AD will answer all questions regarding the tender procedure, duly sent to the e-mail address: procurement@sof-connect.com.

When sending the inquiry, in the e-mail in the subject field, the applicant must write the name of the order for which he is asking his question.

"SOF Connect" AD will respond to all enquiries concerning the development of the application and price proposal. Clarifications will be sent to all participants by email.

8. CONDITIONS FOR PARTICIPATION

Tenders may be submitted by all interested parties meeting the requirements of the contracting authority, set out in this request for tender and the appendices to it.

Interested parties (participants) should submit a tender in accordance with the requirements set out in this request for tender and the appendices to it.

посочени в настоящата покана и приложенията към нея.

Участниците в процедурата следва да предложат оферти, които отговарят на изискванията, посочени в Техническото задание и приложенията към него.

Всеки участник, който участва в настоящата поръчка, следва да е с чисти договорни взаимоотношения със „СОФ Кънект“ АД и да няма неуредени и/или неизпълнени договори към дружеството.

При проявяване на интерес от страна на участник, Възложителят ще предостави документацията в превод на Английски език.

Приложения към поканата:

1. Приложение № 1 - Техническо задание;
2. Приложение № 2 – Указания за подготовка на офертите и изисквания;
3. Приложение № 3 - Образец на Оферта;
4. Приложение № 4 - Образец на „Предлагана цена“;
5. Приложение № 5 - Декларация за допустимост;
6. Приложение № 6 - Декларация за липсата на основания за изключване по чл. 60 от Закона за Концесиите.

Participants in the procedure should offer offers that meet the requirements specified in the Terms of Reference and its annexes.

Each bidder participating in this tender shall have a clear contractual record with SOF Connect plc and no outstanding and/or unperformed contracts with the company.

If a participant shows interest, the Contracting Authority will provide the documentation in English translation.

Annexes to the invitation:

1. Appendix № 1 - Terms of reference;
2. Appendix № 2 – Instructions for preparation of tenders and requirements;
3. Appendix № 3 - Sample Offer;
4. Appendix № 4 - Sample of „Price Offer“;
5. Appendix № 5 - Declaration of eligibility;
6. Appendix № 6 - Declaration for the lack of grounds for exclusion under art. 60 of the Concessions Act.

